

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik  
**Band:** 19 (1957)  
**Heft:** 1

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Traktor-Besitzer !

benützen Sie die Gelegenheit, Ihre ausgebrauchte Batterie zu **erneuern** (Gehäuse wird elektr. geprüft und mit neuen Zellen versehen). Reparaturen aller Marken mit 12monatiger Garantie.

Preisdifferenz von neu zu **Neueinbau** 25.— bis 50.— Fr. je nach Grösse. Verlangen Sie bei Ihrem Garagisten oder bei mir unter Angabe des Batterie-Typs **Preis-Offerte**. Leihbatterie während der Reparaturzeit **gratis**.



**W. WERDER, Accumulatoren-Werkstätte, BOSWIL (AG), Tel. (057) 7 41 54**  
(Service Oerlikon)

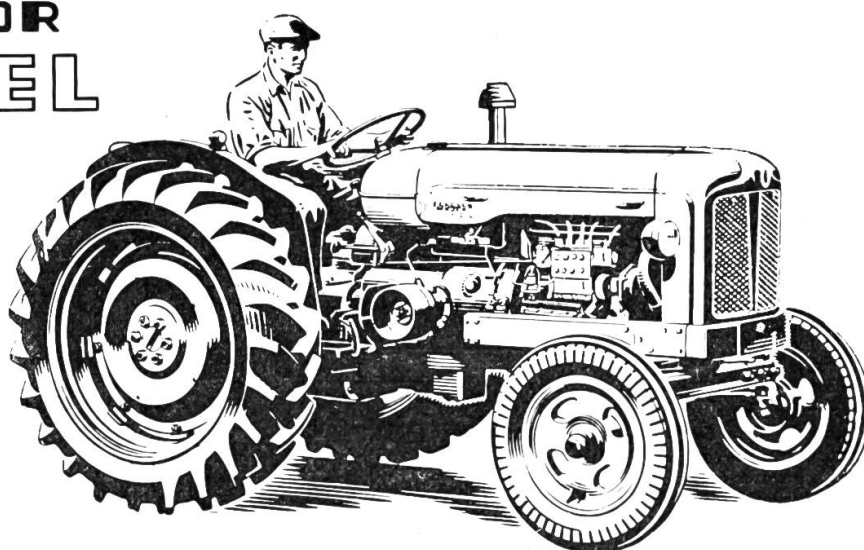
## D FORDSON MAJOR DIESEL

**18/40 PS / 6 Gänge**

Zapfwelle, Hydraulik  
Riemenscheibe  
Kriechgang



**FORD**



Sofort ab Lager lieferbar

**W. Merz AG. Offiz. Fordson-Vertretung**

**Frauenfeld** Tel. 054 / 7 18 89

**Brütten ZH** Tel. 052 / 3 01 05

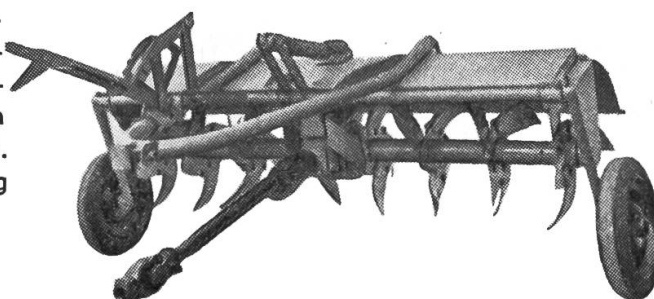
## Früh - Motorhacken

Bitte Vorführung und Prospekt verlangen

**Neu:** Unverwüstliches Chromnickelstahlgetriebe mit Spezial-Verzahnung. Verstärkte Spatenwelle, die schweren Ansprüchen stand hält. Den Nachahmungen weit überlegen durch längste Erfahrungen. Einfaches Anhängen an Zugvorrichtung oder an 3-Punkt-Aufhängung.

**J. Früh, Münchwilen/TG**

Maschinenbau Tel. 073 / 6 24 33



Vertragsgesellschaft des Schweiz. Traktorverbandes

**Gut  
beraten**



**Gut  
versichert**

Pl. Benjamin-Constant 2 Lausanne

Vergünstigungen für Verbandsmitglieder  
Auskunftsdiens durch 16 Generalagenturen

Wir suchen per anfangs Januar, oder nach Vereinbarung, selbständigen

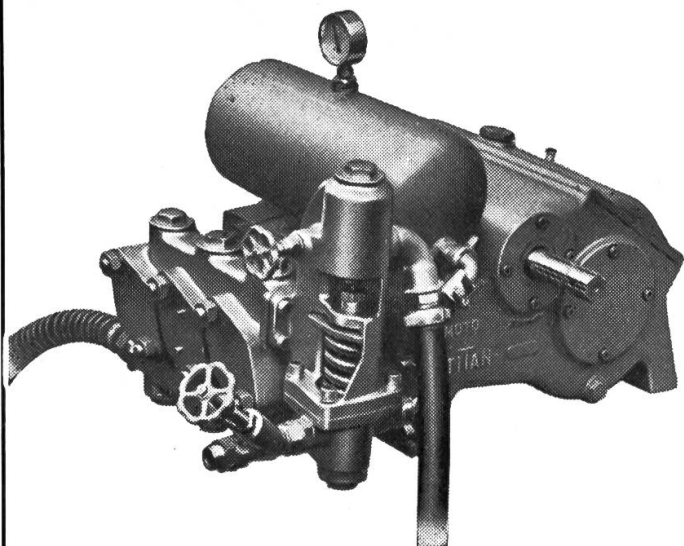
### **TRAKTOREN-VERKÄUFER**

für Ford- und Fordson Traktoren und Zusatzgeräte.

Es wollen sich nur Bewerber melden, welche über die notwendigen Fachkenntnisse verfügen und welche sich über Verkaufserfolge auf diesem Gebiete ausweisen können.

Angebote an: **TOURING MOTOR A.G., SOLOTHURN**

## **BIMOTO-TITAN BH-II**



Betriebsdruck 50-60 Atm.  
Förderleistung 75-90 l/min.

auf selbstfahrender «BIMOTRA-S-IV»  
als Anbaupumpe auf Spritzwagen  
als zentrale Hochdruckpumpe im Weinbau

**Birchmeier & Cie. AG., Künten/AG**

## **WERBET MITGLIEDER !**

Für Höchstleistungen

## **Säntis-Batterien**



**JOH. GÖLDI, RÜTHI (Rheintal)**

Batterie- und Elementefabrik  
Abteilung Akkumulatoren.  
Tel. 071 / 7 92 12



### *Sie können Geld sparen . . .*

wenn Sie Ihre ausgebrauchte Batterie **erneuern** lassen. Wir liefern für jedes Fahrzeug die passende Batterie. Verlangen Sie bei Ihrem Garagisten oder bei uns Preisofferte unter Angabe Ihrer Batterie-Type und der Fahrzeug-Marke.

**IMAG J. Mächler AG., Zürich 8**

Wiesenstrasse 11, Tel. (051) 34 34 50

Fabrikation von Auto-Batterien / Spezialwerkstätte für Dynamos, Anlasser und Zündmagnete



**Ott-Anbaupflüge** mit Stützrädern leisten in der Ebene und am Hang beste Arbeit. Sie sind während der Arbeit weitgehend unabhängig von den Bewegungen des Traktors und in der Arbeitsleistung deshalb den Selbsthalterpflügen am ähnlichsten. Verlangen Sie unverbindliche Offerten für Anbaupflüge und Anbaukultivatoren.

**Gebrüder Ott AG., Maschinenfabrik, Worb / Bern**



# XYLAMON

DAS ABSOLUT SICHERE

*Holzschutzmittel*

*für die*

## LANDWIRTSCHAFT



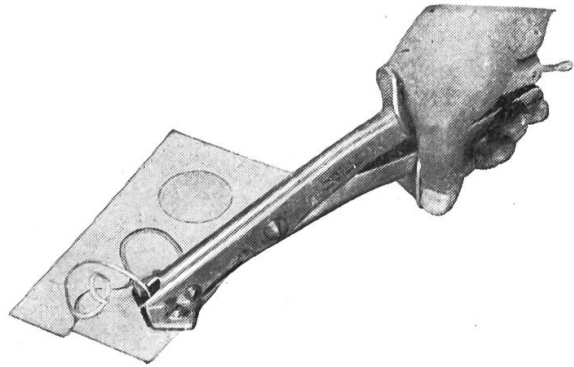
**Emil Scheller Cie A-G-Zürich**

Telefon 32 68 60

# Spezial- Blechsneider **WILBAER**



ZÜRICH  
Zurlinden-  
strasse 213  
Telefon  
051/27 91 33



... für alle Schnitte ...

## **BÜHRER**

### **Traktoren**

Spezial-Reparaturwerkstätte  
Ersatzteil- und Servicedienst  
Lieferung und Anbau aller

### **Zusatzgeräte**

wie hydr. Hebevorrichtungen, Motor-  
eggen, Anbaupflüge, Kartoffelgraber,  
Hackgeräte aller Art, Mist- und Gras-  
zettmaschinen, Heulader, Baum-  
spritzen, Seilwinden, Vielfachgeräte,  
Dreipunktaufhängungen, etc.  
Anhänger, Verdecke, Kotflügel in  
diversen Ausführungen.

**Stets günstige Occasions-Traktoren.**

Wir beraten Sie unverbindlich.

Offiz. Vertretung:

**MATZINGER A.G.**  
**Zürich 11/50**

Hagenholzstr. 65, Tel. 051/46 33 22

## Traktoren-Treibstoffe **MOBIL OIL - Schmiermittel** **PNEUS**

neu- und aufgummiert  
Reparaturen

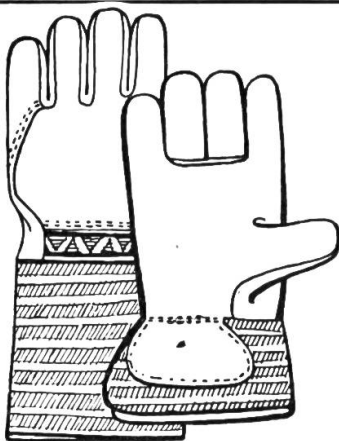


**ERDOEL AG**  
**THUN**

Aarestrasse

Tel. (033) 2 68 01

*Konsultieren Sie  
bitte immer wieder das  
**Drucksachen-Verzeichnis**  
in Nr. 12/56, Seite 8*



## «**FIEDLER-TRAKTOR**»

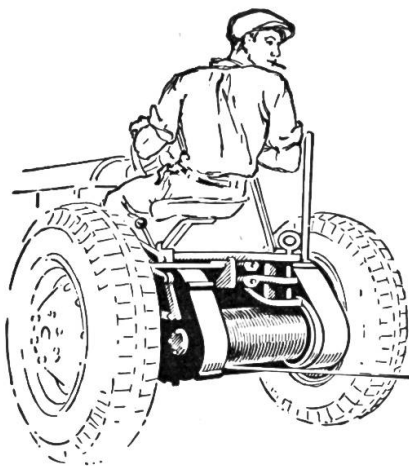
Der neueste Amerikaner Arbeitshandschuh. **Für Traktoren- und Lastwagen-Führer.** Erprobt im Transportdienst, Schwerindustrie, im Hoch- und Tiefbau, bei Baumaschinenführung. Ueberall im Einsatz bei der Landwirtschaft. **Beachten Sie Lederbesatz rund um die Hand.** Daumen frei, ohne harte Nähte.

In naturfarbenem Kalbsleder, kurz Fr. 17.80, lang Fr. 18.80.  
In grauem, starkem Chromleder, kurz Fr. 15.80, lang Fr. 16.80.  
Warm - griffig - widerstandsfähig.

**Verkauf und Vertrieb Max Fiedler, Zürich 4**

Langstr. 64, 1. Stock, beim Helvetiaplatz Tel. Büro (051) 27 04 08, Privat 32 80 81





## **Schneider** Seilwinden

**Holzschleppen, Baumaktion, etc.**

Wir liefern als langjährige Spezialisten bewährte Seilwinden auf alle Traktoren und beraten Sie gerne.

**Aug. Schneider & Co. AG.**

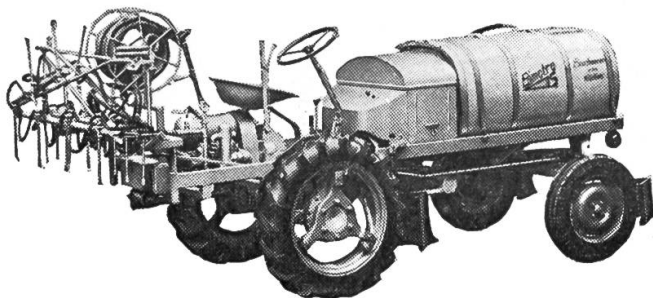
Konstruktionswerkstätte  
Tel. (035) 6 76 00  
Zollbrück (BE)

### **Interessanter Verdienst auf Spezialgerät für freien Vertreter,**

welcher die Händler für **landwirtschaftliche Maschinen** besucht.

Offerten unter Chiffre T 1063 H  
der Hofmann-Annoncen,  
Obersteinmaur-ZH.

## **BIMOTRA -S-IV Motorspritze**



Hohe Leistung - grosse Zugkraft

Ausrüstung:

**BIMOTO-TITAN-BH-II**

VW-Industriemotor 25 PS

luftgekühlt - robust

**Birchmeier & Cie. AG., Künten/AG**

### **Traktoren-Besitzer**

der Winter ist da, die günstigste Zeit,  
um Ihrem Traktor die nötige Revision  
zukommen zu lassen.

Wenden Sie sich darum an den Fachmann  
**Mech. Werkstätte Gebr. Stucki,  
Belp** Tel. (031) 67 52 03

Anbau landwirtschaftlicher Geräte, spe-  
zialgefederter Traktorensitze, Einbau  
elektrischer Stundenzähler usw.

# Eine Bitte

Beziehen Sie sich bei Ihren Einkäufen auf  
die Inserate im «Traktor». Sie unterstützen  
damit Ihre Fachzeitschrift!

## Nebenverdienst für Traktorführer

In jeder Gegend werden Vertrauensleute mit Interesse am Traktorwesen gesucht. Anerkannte Handelsfirma bietet Einführung in das Tätigkeitsgebiet (Artikel des laufenden Bedarfs), sowie willkommenen, zusätzlichen Verdienst, besonders in den Wintermonaten. Erfolg seit Jahren nachweisbar. Keinerlei finanzielle oder anderweitige Verpflichtungen. Nur seriöse Interessenten schreiben für unverbindliche Auskunft unter Chiffre P 1031 RY an Publicitas Bern.

### Kauf und Verkauf

Umstande halber günstig  
zu verkaufen: fabrikneuen  
**Diesel**  
**FORDSON MAJOR**  
Komplette Landwirtschafts-  
Ausrüstung.  
Tel. No. 051 / 96 67 54.

**Zu verkaufen:**  
**Bührer-Traktor**  
(Jahrg. 52) mit Chevrolet-  
Motor, 21 PS, 8 Gangge-  
triebe, Mähapparat, Kot-  
flügel und Verdeck. Preis  
günstig.  
**Aug. Leutenegger**, Landw.,  
Wallenwil bei Eschlikon/TG  
Tel. 073 / 4 36 67.

**Günstig zu verkaufen:**

**2 Traktoren-  
Reifen** 12.75 x 28"

**E. Meili, Schaffhausen**  
Traktorenfabrik  
Tel. 053 / 5 76 41

**Zu verkaufen:**  
**1 Traktor-Anhänger**  
4 Tonnen,  
**2 Traktoren pneus**  
11.25 x 24, Occ.  
**H. Bögli, Ochlenberg (BE)**  
Fahrzeuge

**Zu verkaufen:** Infolge Ab-  
bruch **2 Traktorräder** kom-  
plett, oder auch nur Pneus  
mit Schlauch, Grösse 9x22,  
sowie **1 Benzinpumpe**, So-  
lexvergaser, Anlasser und  
Lichtmaschine «Delco»,  
alles in gutem Zustand bei

**Fritz Hänni**, Landwirt,  
**Burg** b. Murten (FR)

**Zu kaufen gesucht:**

1 Occasion-  
**Gras-  
zettmaschine**  
mit Bodenantrieb.

**J. Burch, Giswil (Obw.)**  
Unterni, Grossteil

**Zu verkaufen:**  
**1 Hürlimann-Hoch-  
leistungs-Motoregge**  
**1 Seilwinde**  
Vorteilhafte Preise.  
**Zumbrunn & Wüthrich,**  
**Wittinsburg/BL**  
Tel. 062 / 6 53 21  
(morgens vor 8 Uhr).

**Zu verkaufen:**

bei

**Ernst Moser, Burgdorf**  
vorm. Burkhardt & Cie.,  
Ob. Kirchbergstrasse 25/27  
Tel. (034) 2 23 67

**Traktoren-Einachs-Anhänger,**

Occasion — niedrige Brücke 5000 x 2200 mm  
Doppelräder 9.00 x 20", Nutzlast 4 Tonnen.

**Traktoren-Einachs-Anhänger,** Occasion  
Brücke 3400 x 2100 mm, Einzelräder. 9.00 x 20".

**Div. Lastwagen-Anhänger,** Occasion u. neue

### «DER TRAKTOR und die Landmaschine»

**Redaktion:** R. Piller, Brugg

**Administration:** Sekretariat des Schweiz. Traktorverbandes, Hauptstrasse 12 (Postgebäude), Brugg/AG, Tel. (056) 4 20 22  
Postcheck VIII 32608 Zürich - Postadresse «Der Traktor und die Landmaschine», Postfach 145, Brugg/AG

**Inseratenregie:** Hofmann-Annoncen, Steinmaur/Zch. - Tel. (051) 94 11 69

Erscheint monatlich Abonnementpreis Fr. 7.— Verbandsmitglieder erhalten die Zeitschrift gratis zugestellt  
Nachdruck bei Quellenangabe gestattet Druck: Schilli & Cie., Luzern